



SHIPSHAW

LE LUNDI 21 NOVEMBRE 1983

VOL. 2 NO 1

CENTRE COMMUNAUTAIRE



INAUGURATION



COUPURE DU RUBAN: Vous reconnaissez de gauche à droite Messieurs Réjean Bergeron (président de la commission des Loisirs), Gilles Marceau (député fédéral), Jean-Claude Lavoie (maire) et Jacques Gravel.

- vos élus p. 2
- discours du budget p. 3-4
- projet Haïti p. 5
- histoire de Shipshaw p. 8
- centre communautaire en vedette p. 9



Le conseil t'informe

Cher(es) contribuables,

C'est avec un sentiment de joie profonde que je m'adresse à vous pour ce début de mon 2^{ième} mandat. Un sentiment d'autant plus fort qu'il est dû à votre présence rassurante et nombreuse aux élections du 6 novembre dernier.

Je crois que la situation est claire. Encore une fois un merci sincère et soyez assurés d'une chose: que vous soyez pour moi ou contre moi, les élections sont maintenant choses du passé. Je continuerai à travailler pour vous tous avec l'équipe que vous m'avez donnée. Bravo! encore pour votre participation à ces premières élections par quartier. Je vous assure de tous mes efforts pour gérer votre compte de taxes de la façon la plus juste et économe possible.

DISCOURS DU BUDGET

C'est le 21 novembre au soir à 7h00 à l'Edifice Municipal que je prononcerai mon discours sur le budget qui vous expliquera la situation financière de la Municipalité au 31 décembre 1982 ainsi que l'état actuel de vos finances. Je donnerai quelques indications aussi sur l'année à venir et les autres qui vont suivre.

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE DE NOVEMBRE

L'assemblée régulière du mois de novembre aura lieu, contrairement à tous les autres mois, le 21 novembre au soir à 7h30 à l'Edifice Municipal après mon discours sur le Budget. Nous discuterons entre autres de la finalisation du protocole d'entente pour l'acquisition d'un gymnase double pour l'école dans le secteur Nord. Nous vous y attendons en grand nombre.

NOUVELLE ÉQUIPE 1983-86

L'équipe que vous avez choisie pour gérer votre Municipalité d'ici novembre 1986 se compose comme suit:

- SIÈGE #1: M. Réjean Bergeron
- SIÈGE #2: M. Alain Harvey
- SIÈGE #3: M. Claude Fortin
- SIÈGE #4: Mme Denise Desmeules Gravel
- SIÈGE #5: M. Jean-Maurice Leblanc
- SIÈGE #6: M. Rosaire Tremblay

Nous retrouvons donc 4 visages nouveaux et pour les avoir rencontrés, je puis vous assurer de leurs bonnes intentions afin de continuer à gérer sainement nos argents.

D'ailleurs chacun des conseillers a accepté de prendre en main une responsabilité. Je les remercie d'accepter si généreusement de s'impliquer. Nous retrouverons donc:

- LOISIRS: M. Réjean Bergeron
- POMPIER: M. Jean-Maurice Leblanc
- URBANISME: M. Alain Harvey



Service de pneus Ghislain Godin

Distributeur de pneus Michelin, Uniroyal

4651 rue St-Léonard
Shipshaw

542-3406

TRANSPORT, VOIRIE: M. Rosaire Tremblay, responsa.
Claude Fortin, adj.

FINANCES: M. Jean-Maurice Leblanc
M. Claude Fortin
M. Rosaire Tremblay
M. Jean-Claude Lavoie

BIBLIOTHÈQUE: Mme Denise Desmeules Gravel

L'HEURE JUSTE:

A chaque mois, j'aurai un item s'intitulant "l'heure juste". Ce petit article vous donnera clairement la vérité sur certaines décisions que votre Conseil aura prises. Pour ce mois-ci, étant donné que l'assemblée régulière n'aura lieu que le 21 novembre au soir, cet item est reporté au prochain numéro de "LA VIE D'ICI".

ACCEPTATION DU BUDGET 1983:

C'est le 21 décembre 1983 à 7h30 à votre Edifice municipal que le budget 1983 sera présenté. Encore une fois, nous vous invitons en grand nombre.

PRO-MAIRE:

Pour le prochain mois, M. Réjean Bergeron du quartier #1 sera le PRO-MAIRE. Je le remercie d'avoir accepté cette charge supplémentaire.

ANCIENS CONSEILLERS:

Je remercie Messieurs Bertrand Girard, Jean-Nil Murdock, Isai Tremblay et Denis Michaud pour les années consacrées à la cause Municipale.

COÛT DES ÉLECTIONS:

Pour votre information les élections 1983 ont coûté aux contribuables 4 024,00\$.

Je termine en vous remerciant de la confiance que vous m'avez témoignée lors des élections du 6 novembre.

Sincèrement,

Jean-Claude Lavoie, Maire

DÉPANNEUR

Remarc Enr.

4500, Mathias Shipshaw

SPÉCIAUX à toutes les semaines

Tél.: 547-0121

VENEZ EN PROFITER!

RAPPORT DE LA SITUATION FINANCIÈRE MUNICIPALITÉ DE SHIPSHAW

PAR: JEAN-CLAUDE LAVOIE, MAIRE.

(discours du budget)

Amis et amies du Conseil de la Municipalité de Shipshaw, et vous cher(es) contribuables de Shipshaw, anciens et nouveaux.

Je suis très heureux encore cette année, en vertu de l'article 633B du code municipal, de venir m'entretenir avec vous de la situation financière de **votre Municipalité**. Après trois ans comme administrateur municipal, je viens vous faire part:

1. Des derniers états financiers de 1982.
2. Du dernier rapport du vérificateur que nous avons reçu en mars 1983.
3. Des indications préliminaires quant aux états financiers de la présente année (1983).
4. Des orientations générales, du budget 1984 qui vous sera présenté en **assemblée spéciale le 21 décembre à 19h30 à l'Edifice Municipal**.

1. ÉTATS FINANCIERS 1982:

Les opérations de 1982, se sont soldées par un surplus de 6 638,00\$. L'administration actuelle de Shipshaw était fière de voir les résultats de ses diverses coupures budgétaires continuer à porter fruit. Il faut reconnaître aussi que l'arrivée de nouveaux contribuables en 1982 est loin d'avoir nui à cet excédent des revenus sur les dépenses. Somme toute, les déficits des années antérieures sont maintenant éliminés. Nous budgétions maintenant avec des actifs. Le total de l'évaluation imposable pour 1982 se chiffrait à plus de 26 467 600,00\$. La proportion médiane de la valeur réelle, selon l'article 264 de la loi sur la fiscalité Municipale était à 98%. Le service de la dette à long terme était de 732 190,00\$, en 1982 est rendu maintenant à 694,552,00\$, soit une baisse de près de 30 000,00\$. Cependant, des reprises de certains travaux antérieurs vont nous obliger sans aucun doute à procéder à certaines dépenses d'ici un an ou deux.

2. LE RAPPORT DU VÉRIFICATEUR:

Le rapport du vérificateur à l'intérieur des rapports financiers de l'année 1982 ne contient aucune remarque particulière si ce n'est le fait que ces états financiers représentent fidèlement une situation financière saine de la Municipalité de Shipshaw au 31 décembre 1982.

Ce rapport financier qui se soldait encore cette année par un surplus fut accueilli avec enthousiasme par votre Conseil et nous a encouragé à continuer dans ce sens pendant l'année 1983 et j'espère que cet exemple sera suivi pendant plusieurs années encore avec cette nouvelle équipe ou presque que vous vous êtes donnée.

3. EXERCICE FINANCIER 1983:

Notre exercice financier de 1983 se dirige vers un équilibre sinon un surplus.

Le climat d'austérité au niveau des dépenses municipales s'est continué cette année tout comme l'an passé... La décision que nous avons prise il y a deux ans à l'effet d'uniformiser notre rôle d'évaluation pour contrecarrer la médiane dont la Commission Scolaire se servait pour nous taxer, nous a permis de constater que nous ne nous étions pas trompés: notre médiane se maintient à 1.00. Résultat: notre facture de taxes scolaires a baissé pour la majorité de nos contribuables et pour plusieurs cette facture a fait une chute de plus de 50% de ce qu'elle était l'an dernier. Les administrateurs scolaires, ayant bien travaillé eux aussi, nous ont annoncé encore une baisse de taxes scolaires. Bravo! Cette année

en fut une de réalisation de projets concrets tel le Centre Communautaire qui en passant est une valeur nette qui n'entraînera pas de déboursés supplémentaires pour les contribuables de Shipshaw. Il est à vous, il ne vous reste qu'à l'utiliser au maximum. Un comité de gérance du Centre Communautaire a été formé par la Commission des Loisirs afin de veiller à la bonne marche de ce Centre. Ce Centre est dans le secteur sud mais il est à tous car nous avons remis une subvention de 75 000,00\$ à même nos revenus d'immobilisation à la Commission des Loisirs. Je sais que plusieurs auraient aimé avoir ce Centre à d'autres endroits, mais la vocation du Centre des Loisirs est là: un terrain de balle lente y est déjà et il nous appartenait. Nous nous devons, votre Conseil Municipal, d'agir en administrateurs économes et nous croyons avoir agi pour le mieux. (De toute façon nous savions que contenter tout le monde et son père était chose impossible).

De plus, le Secteur Nord se verra doter d'une école avec Gymnase double. Nous devons investir en 84-85 125 000,00\$ pour doter notre Municipalité d'un tel gymnase. Je puis vous garantir à cette date que ce gymnase nous l'aurons et encore là en administrateur alerte votre Conseil Municipal n'ira pas augmenter encore votre compte de taxes pour ce gymnase. Je vous donnerai en temps et lieu les moyens trouvés pour ce faire. Le Secteur Sud devra donc se déplacer pour tout ce qui touche les activités physiques comme le Secteur Nord devra le faire pour tout ce qui touche les activités culturelles (ballet, piano, orgue, etc...). Si nous demeurions à Jonquière, il faudrait le faire pour aller à l'aréna, au Centre Culturel, etc. C'est une mentalité à changer et ce n'est pas toujours facile. Ne lâchons surtout pas.

4. BUDGET 1984: Orientations générales:

Notre budget 1984 devrait augmenter de quelque mille dollars car comme je vous l'avais annoncé nous devons prévoir un 20 000,00\$ de réserve pour l'achat éventuel d'un camion à neige. L'an prochain nous ferons la même chose: cela nous évitera de payer de l'intérêt lors de l'achat de ce camion. Autrement dit votre camion, au lieu de coûter 100 000,00\$ capital & intérêt compris il ne coûtera que 60 000,00\$. Notre taux de taxe se maintient à 1.00/100 encore cette année. Cette année, nous avons vu notre rôle, nouvelle génération, être déposé. Nous voyons ce rôle augmenter de 7 millions de dollars. Dans l'augmentation de ce rôle nous retrouvons les mises à jour et sont ajoutées les propriétés qui n'étaient pas sur le rôle d'évaluation depuis deux ans et plus.

Pour ce qui est du problème de l'eau dans le secteur Sud (St-Léonard), nous poursuivons quelques consultations afin de toujours trouver la solution la moins dispendieuse. Vous serez informés et avisés des décisions que nous prendrons à ce niveau. Selon une ordonnance du Ministère de l'environnement, nous nous devons de solutionner ce problème et ce d'ici le mois de juin 1984.

Pour ce qui est de l'animation de vos jeunes, je prévois former un comité de contribuables positifs avec un ou deux conseillers pour essayer de connaître les solutions aux problèmes de délinquance qui se font de plus en plus sentir dans différents quartiers plus peuplés. Ce Comité travaillera conjointement avec la Commission des Loisirs.

En terminant, laissez-moi vous dire que notre situation financière est très bonne à Shipshaw. Notre facture de taxes reste toujours plus basse que celle des Municipalités environnantes et si la nouvelle équipe élue continue dans le sens démarré, nous sommes convaincus que cette facture suivra un rythme de croissance

(suite à la page 4)

RAPPORT DE LA SITUATION FINANCIÈRE (suite)

toujours inférieur aux Municipalités environnantes. Notre situation est telle que nous sommes attirants comme Municipalité tant par la beauté de notre milieu que par la qualité de notre saine administration. Tant mieux, car un nouveau contribuable qui s'établit chez nous ne peut que nous aider à maintenir notre facture de taxes car son compte de taxes est presque net dans nos coffres. Notre facture d'eau et de vidanges devrait se maintenir au même taux soit 75.00\$ et 40.00\$.

En terminant je vous remercie de m'avoir reconduit à votre service d'une façon claire et non équivoque. Je vais faire tout en mon pouvoir pour ne pas vous décevoir.

Je me dis sincèrement vôtre et je vous attends tous mercredi le 21 décembre 1983 à 19h30 à votre Edifice Municipal. Lors de cette rencontre, nous vous présenterons notre budget 1984 ainsi que le taux de la taxe pour la prochaine année.

Jean-Claude Lavoie, Maire



CROIX-ROUGE

Tél.: 542-7926

La Croix-Rouge peut venir en aide à des gens dans le besoin. Madame Reine Gravel représente cet organisme humanitaire à Shipshaw.



CHEVALIERS DE COLOMB

La construction de notre édifice est terminée. Nous offrons à la population un service de location de la salle. Pour réservation, contactez Denis Michaud. Tél.: 542-5480.

SONDAGE

N'ayant reçu que 28 réponses sur 725 (4%) nous ne pouvons considérer comme significatifs les résultats obtenus. L'échantillon, même s'il se veut très positif et fort encourageant, est trop petit pour être représentatif de l'opinion de la population. Ce sondage ne nous permettra jamais de faire des statistiques mais les nombreuses suggestions qui nous ont été faites constituent un réservoir d'idées neuves où nous puiserons volontiers pour améliorer **la vie d'ici**. Un gros merci à ceux qui nous ont répondu.

Denys Claveau

PHOTO-VIE

Dernière chance de participer à notre concours qui prend fin en décembre. N'ayant rien reçu en novembre, j'ai donc dû fournir une photo. Elle est, bien sûr, hors concours.

Denys Claveau

Soirée

"Veille du jour de l'an..."

Si vous ne savez où aller pour vous amuser la veille du jour de l'an, venez à la SUPER SOIRÉE organisée par les pompiers.

DATE: 31 décembre 1983
LIEU: Centre Communautaire
HEURE: 21h30
PRIX: 20,00\$ le couple.

Tous les amusements sont fournis ("balloon", sifflets, etc...).

Musique disco et buffet à la fin de la soirée.

Pour réserver vos billets, téléphoner à:

Yvan Côté (542-3213), Alain Savard (547-1588) ou Réginald Savard (547-4838).

TISSUS G.S.T. INC.

3582, St-Léonard, Shipshaw
(au sous-sol: tél.: 542-5826)

- SPÉCIALITÉS: • tissus à la pesée • menus articles de couture
- tissus au mètre • patrons (Easy and Sew de Butterich)

- HEURES D'OUVERTURE: • LUNDI-MARDI-MERCREDI-SAMEDI DE 9h00 À 17h00
- JEUDI-VENDREDI DE 9h00 À 21h00

- SPÉCIAL DU MOIS: VELOURS CORDÉ ET RATINE DE VELOURS **20%**

POUR RENDEZ-VOUS APPELEZ À 542-5826 OU 547-4650.

PROJET HAÏTI

En janvier 1983, des étudiants et des travailleurs du Saguenay ont eu l'idée de s'unir pour venir en aide à la population haïtienne qui vit de sérieux problèmes de sous-développement. Plusieurs actions ont été menées afin d'aider ces gens. Tout a débuté par une campagne de sensibilisation en janvier dernier qui portait sur les besoins en nourriture des jeunes enfants de l'école Notre-Dame de Fatima. D'autres efforts ont permis de faire connaître les besoins d'éducation à l'hygiène des adultes de la cité de Fatima. La campagne de souscription qui s'en est suivie visait à amasser des fonds afin d'améliorer la qualité de la nourriture des jeunes enfants de l'école de Fatima et d'éduquer à la prévention de différentes maladies (gratelle, typhoïde, malaria, etc...) auprès des adultes de la cité.

Du 24 juin au 26 juillet 1983, quelques-uns d'entre nous effectuaient un stage chez ces Haïtiens. Les besoins criants de cette population nous motivent davantage à poursuivre notre action afin d'aider les Haïtiens dans leur recherche d'une meilleure qualité de vie. Depuis septembre '83, d'autres personnes se sont joints au projet. De nouveaux objectifs furent proposés par un missionnaire travaillant dans le milieu. Ces objectifs sont: Le parrainage de l'école Fatima afin de payer le matériel pédagogique et aider de jeunes Haïtiens désirant poursuivre leurs études ou apprendre un métier. Nous voulons leur trouver des parrains au Saguenay qui déboursaient leurs frais de scolarisation. Un parrain s'engage à verser 250 dollars pour un an.

Ces deux objectifs servent à aider les jeunes du pays à sortir concrètement de leur pauvreté. Si l'ignorance les y maintient, l'instruction a de grandes chances de favoriser une prise en charge personnelle de leurs responsabilités. Ils pourraient davantage combler leurs besoins et ainsi devenir beaucoup plus autonomes.

Nous comptons sur la générosité de chaque paroissien de Shipshaw afin de continuer le travail déjà commencé et de permettre aux jeunes Haïtiens de croire qu'il y a un avenir pour eux aussi. Nous

allons vous rencontrer lors de célébrations eucharistiques dont les dates seront déterminées bientôt et nous vous en ferons part dans un bulletin paroissial. Nous aurons alors l'occasion de faire connaître davantage notre projet.

Merci à tous!

Josée Dallaire,
pour le comité projet Haïti.

Pour ceux et celles qui voudraient faire des dons ou avoir plus de renseignements, veuillez communiquer avec moi à 547-0972 ou à 542-3493.

PETITES ANNONCES

À VENDRE: 1 manteau rouge-vin, doublé en mouton avec le bonnet et le foulard (grandeur 14 ans pour fillette). Tél.: 547-8420.

À VENDRE; 1 petit traîneau pour bébé, 1 polisseuse, 1 petit humidificateur. Appelez Yves Maillot (547-6968).

PERDU: (route Brassard à Shipshaw) Chien "Colley" de 4 mois, répondant au nom de "Buffy". Si vu ou retrouvé, téléphonez à 542-0143.

Pour vos petites annonces, contactez:

Secteur nord:
Aline James
3810, route Brassard
Tél.: 547-0143

Secteur sud:
Gaby Olivier
3640, rue St-Léonard
Tél.: 547-3186

Elles sont efficaces.

UNIGEC
UNIGEC
UNIGEC
UNIGEC
UNIGEC

FONDATEURS CHARPENTES — GÉNIE MUNICIPAL
ENVIRONNEMENT — TRANSPORT — MÉCANIQUE
ÉLECTRICITÉ — INSTRUMENTATION — GESTION
DE PROJETS — CONSERVATION D'ÉNERGIE

EXPERTS-CONSEILS

JACQUES RICHARD
INGÉNIEUR

JONQUIÈRE: 2766, DE LASALLE TÉL.: 548-3101
CHICOUTIMI: 582 BOUL. SAGUENAY EST
TÉL.: 545-8333
ALMA: 585, BOUL. DEQUEN NORD TÉL.: 662-6439

ASSURANCES GÉNÉRALES

Résidentiel, biens personnels,
ferme, automobile, commercial.

SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE
CONTRE L'INCENDIE DU SAGUENAY

HERVÉ LECLERC
agent

4407, des Peupliers,
Shipshaw.

Tél.: 542-9924

En mouvement...



AFÉAS SHIPSHAW

C'est toujours un grand plaisir pour nous de venir nous infiltrer dans la vie d'ici afin d'informer la population sur nos activités futures.

Planification pour le mois de décembre.

Nous aurons notre grand souper de Noël pour tous les membres y compris l'aumônier. Durant cette soirée, nous tiendrons notre assemblée mensuelle; le sujet à l'étude: l'alcool au féminin.

En action sociale: moyens de développer la créativité des femmes. En art et culture: couture, modification d'un patron, lancement du concours de photographie. En finances et organisations: décoration spéciale, buffet santé, emballage cadeau de fantaisie. En publicité: recrutement, souhaits de la nouvelle année, rapports.

ATTENTION

A toutes celles qui seraient tentées d'assister au déroulement d'une assemblée AFEAS vous êtes toujours les bienvenues.

P.S. Pour le grand souper de Noël, il suffit d'être membre avant le 8 décembre.

Le 28 octobre, le cercle AFEAS a figuré à l'ouverture du centre communautaire de Shipshaw, profitant de la journée qui nous y était réservée à l'invitation de Daniel Belley.

Nous le remercions sincèrement car cette journée nous a permis de faire connaître un peu plus notre association AFEAS.

FÉLICITATIONS

Au nom du conseil et de tous les membres AFEAS nous offrons nos plus sincères FÉLICITATIONS à Denise Desmeules Gravel qui est devenue échevin au conseil municipal de Shipshaw.

Félicitation Denise...

CLUB OPTIMISTE DE SHIPSHAW

De nouveaux membres ont été élus à la direction de notre club; il s'agit de Bertrand Côté, vice-président et de Claude Garant, agent de publicité.

La soirée de la remise de charte du 17 septembre à la polyvalente de Jonquière a été une réussite. Merci à tous les organismes de Shipshaw qui ont bien voulu répondre à notre invitation.

Veillez prendre note qu'il n'y aura plus qu'une assemblée par mois dorénavant.

Merci.

SCOUT ET GUIDE

Le mouvement scout et guide est enfin reparti pour une autre année qui sera sûrement formidable. Les quatre unités, soient: les jeannettes, les guides, les louveteaux et les éclaireurs, sont déjà en pleine action.

Le comité de parents a un nouveau président en la personne de M. Jean-Maurice Leblanc qui a accepté de s'impliquer afin que le mouvement continue de fonctionner.

Nous voulons remercier M. Rodrigue Caron qui a occupé ce poste pendant plusieurs années. Il a été un président très actif ainsi que son comité.

Merci aussi à tous ceux qui nous ont encouragés lors du tournoi de crible qui a eu lieu le 12 novembre après-midi, suivi d'une soirée où il y a eu remise de trophées.

P.S. Lors de votre grand ménage d'automne, si vous avez des articles de camping tel que tente, fanal, dont vous n'avez plus besoin vous pouvez communiquer avec M. Raymond Claveau. Tél.: 542-5193.

Hélène Blackburn, publiciste

BIBLIOTHÈQUE DE SHIPSHAW (secteur nord)

Une bonne nouvelle pour tous les adeptes de la lecture. Tous ceux qui fréquentent la bibliothèque seront désormais les bienvenus dans notre nouveau local (autrefois salle des Chevaliers de Colomb). L'espace est très vaste et l'ambiance transformée. J'espère que cette nouvelle bibliothèque plaira à tous les lecteurs.

Le comité de bibliothèque (secteur-nord) tient à féliciter Mme Denise Desmeules Gravel pour son élection comme échevin et pour sa nomination comme responsable du dossier des bibliothèques de notre municipalité. Bonne chance dans tes nouvelles fonctions.

Anna Gravel, responsable.



FAMILI-PRIX
Claude Gagnon



LIVRAISON tous les jours
de 9h00 à 21h00
Prix: 1,00\$

213, rue Simard St-Ambroise

GOV 1R0

“Corvée d’automne ÉCLAIREUR”

Nous avons fait une corvée Éclaireur le 22 octobre dernier. Nous allions d’une maison à l’autre pour vendre des billets pour les finances. Pour les gagnants, nous allions travailler chez eux de 13h00 à 16h00. Les gagnants sont:

Paul-Henri Gagnon
3401, route Mathias
Shipshaw

Claude Dufour
4490, des Cyprès
Shipshaw

Une corvée de printemps est prévue compte tenu de la bonne collaboration que nous avons eu de la population. On remercie tous les gens de Shipshaw pour leur encouragement.

Stéphane Dufour, 12 ans (éclaireur)

Service postal de livraison par facteur

Sur toutes les routes où il y a des boîtes multiples, communément appelées “boîtes groupes”, il est strictement interdit à quiconque de se rendre chercher son courrier pendant que le facteur fait sa distribution. Il est extrêmement fatigant de sentir quelqu’un près de soi qui attend, souvent impatientement, que le travail soit terminé ou bien qui bavarde avec des amis pendant que le facteur a besoin de se concentrer sur un nom ou un numéro particulier. D’autres passent devant le facteur pour prendre le courrier avant que la grande porte ne soit refermée; souvent, ils se trompent de casier, ce qui retarde le facteur dans son travail.

Cet état de choses provoque des erreurs dont vous êtes en partie responsables. Pour éviter ce genre d’inconvénients, veuillez, s’il-vous-plaît, suivre ce règlement de la Société Canadienne des postes et tous nous nous en porterons bien mieux.

Merci à l’avance pour votre collaboration.

Le facteur



La patrouille GRIZZLY

Joland



AUTOBUS JOLAND LTÉE

SERVICE RÉGULIER ENTRE ST-AMBROISE ET SHIPSHAW • ALCAN
SERVICE DE VOYAGES SPÉCIAUX

Nous offrons aux jeunes un aller et retour à la
GROSSE MACHINE

TOUS LES VENDREDIS SOIR

HEURES DE DÉPART:

- DU “PLATEAU” (secteur-nord) 18h45
- DU DÉPANNÉUR ST-LÉONARD (secteur-nord) 18h55
- DE LA GROSSE MACHINE 0h30

Les parents peuvent avoir confiance puisque nous assumons une **surveillance responsable** dans nos véhicules. Le patin à roulettes, un loisir accessible dorénavant, grâce à Joland.

Tél.: 672-4406

Salon Marie-Claire

2461, route Coulombe, Shipshaw

Tél.: 547-8313

POUR VOUS SERVIR:

Claire Desbiens (15 ans d’expérience)
Carole Ouellet

PERMANENTE - BALAYAGE
MISE EN PLIS - “BRUSHING”
COUPE DE CHEVEUX



Saviez-vous que...

Dans le numéro d'octobre nous mentionnions qu'un grand tremblement de terre eut lieu en 1673. Il eut plutôt fallu lire que ce tremblement se produisit 10 ans plus tôt, soit en 1663.

Je remercie la personne qui me souligna cette erreur et soyez assurés que toutes vos remarques quant aux événements cités, seront étudiées très attentivement. Toutefois, comme me le faisait remarquer l'abbé Robert Blackburn, notre patrimoine est tributaire de plusieurs versions différentes et chacun de nous doit en tenir compte avant de formuler certaines critiques relatives à la véracité de ce qui peut être écrit.

Historique de St-Jean-Vianney de Shipshaw.

"La localité de Shipshaw située du côté nord de la rivière Saguenay, comprend un territoire de 30 milles carrés dans la partie ouest du canton Simard entre la rivière aux vases à l'est et la limite du canton à l'ouest, à partir de la rivière Saguenay au sud jusqu'au 6ième rang inclusivement entre les rivières aux vases et Shipshaw et jusqu'au 7ième rang inclusivement à l'ouest de celle-ci. Elle est traversée en diagonale par la rivière Shipshaw." (recherche à St-Jean-Vianney).

Monseigneur Victor Tremblay signale que la plus ancienne désignation de ces lieux est "Terre-rompue". On retrouve ce nom pour la première fois dans une relation du père de Crespien en 1673. Ce nom de Terre-rompue comme nous pouvons nous en douter est dû à des ruptures et des glissements de terrain causés par le tremblement de terre de 1663.

Quant au nom de Shipshaw, toujours selon Mgr Tremblay, il serait d'origine Montagnaise pour désigner une déviation dans le cours de cette rivière. Il aurait donc le sens de détour, d'obstruction, ou encore d'encaissé.

Cependant si l'on parcourt les textes de l'abbé Jean-Baptiste Savard, nous pouvons lire que le nom de Shipshaw serait un dérivé du montagnais "shita" qui veut dire enfermé.

En ce qui concerne le patronyme de St-Jean-Vianney, mademoiselle Hélène Tremblay "Bouleau" lors d'une entrevue avec Mgr. Victor Tremblay, le 9 juin 1960, explique que lorsqu'ils ont choisi le site de l'église, c'était le 9 août journée de la fête de Saint-Jean-Vianney et qu'ils en ont fait le patron de la paroisse.

Qui furent les fondateurs de Shipshaw?

Monseigneur Tremblay, suite à une imposante recherche qu'il effectua vers les années 1960 dans le but de préparer un document commémoratif signalant le 25 ième anniversaire de la municipalité, constata que plusieurs conclusions s'offraient à lui: l'histoire orale et l'histoire véhiculée par les différents documents officiels de l'époque divergeaient.

Cette divergence ne résultait aucunement des efforts investis par Mgr. Tremblay pour retracer les faits réels: il avait consulté les documents des abbés Basile Néron et Savard, contacté les descendants de Jean Tremblay "Bouleau", effectué des recherches au niveau des cadastres, feuilleté les documents de la société de colonisation Roussel, etc., etc...

Le problème est que le terme fondateur pouvait bien faire référence à propriétaire (avec lettres patentes à l'appui), à défricheur ou à habitant (première maison construite).

"Avant 1909 la loi n'exigeait pas la résidence sur un lot avant de concéder les lettres patentes; elles prescrivait des travaux de défrichement et d'amélioration (sur 10% de l'étendue), mais cette condition n'était pas toujours exigée de sorte que les titres de propriété ne signifient pas qu'il y ait eu de quoi justifier la qualification de pionniers. Autrement les pionniers partout seraient les indiens..."

Mgr. Victor Tremblay, archives nationales.

Qui furent-ils ces fondateurs??? C'est ce que nous saurons peut-être dans un prochain article...

Jacques Gravel

Cours de danses folkloriques

Pour les jeunes de 10 à 15 ans: cours de danses folkloriques donnés par le groupe "les tarentelles".

Inscriptions le 23 novembre 1983 à 19h30 au sous-sol de l'église.

Halloween à la pré-maternelle

Sylvie Gauthier, professeur de pré-maternelle à l'école St-Alfred remercie tous les parents de Shipshaw qui ont participé à la fête de l'Halloween cette année. Un gros merci à tout le monde et aux enfants également.

CAISSE POPULAIRE DE KÉNOGAMI (comptoir St-Jean-Vianney)

HEURES D'ACCUEIL LUNDI-MARDI-MERCREDI 12h30 à 15h00
JEUDI 12h30 à 16h00 ET 17h30 à 20h00
VENDREDI 12h30 à 17h00

MONSIEUR JEAN-MARC MUNGER
(COMPTOIR ST-JEAN-VIANNEY)

Pour toutes informations,
communiquez avec:

547-5548

Monsieur BERTRAND GIRARD
(CAISSE POPULAIRE DE KÉNOGAMI)

542-3585

Informez-vous sur le plan d'épargne

PLACEMENT BONI

à intérêt quotidien

Taux avantageux pour achat éventuel

Un millier de citoyens, y étaient

Le 28 octobre, il y a circulation à Shipshaw. Un seul point de ralliement. Tous se rendent au Centre Communautaire. Que se passe-t-il? Une exposition... Eh bien oui! 9 organismes bénévoles et une artisane présentent leurs kiosques à la population. De plus, il est possible de visiter tous les locaux du centre. Merci aux organismes, aux bénévoles, aux monteurs et démonteurs de kiosques. Bravo!

Le 29 octobre: 13h00: des rires, des cris, des sauts, plus d'un, car bien au-delà de 300 enfants sont venus participer aux activités offertes pour eux selon leur groupe d'âge. Les 20 bénévoles ont eu à faire pour écouter et contrôler toute cette marmaille.

21h00: prenant probablement exemple sur les jeunes, le gala de l'Halloween n'a pas manqué de "pep". Les costumes de tous genres avaient leur raison d'être et créaient une ambiance de festivités. On a dansé à son "saoul".

Le 30 octobre: 13h30: journée de clôture. La bénédiction de notre Centre Communautaire par l'abbé Doré et tout le protocole qui s'en suit sous la présidence de Jean-Claude Lavoie. Comme invité spécial, monsieur Gilles Marceau député fédéral assistait à la cérémonie.

20h00: soirée culturelle. Le chansonnier Claude Tremblay, la chorale "Le Choeur Céleste" et le groupe d'"Improvisation" du Cegep de Jonquière ont été applaudis chaleureusement. Chacun a su, avec son talent, faire vibrer, revivre des souvenirs, faire rire à gorge déployée. Merci à tous ces "bénévoles" car cette soirée de clôture a été possible grâce à la collaboration de chaque membre du spectacle. Merci aussi à ceux et celles qui ont vendu les billets. Nous avons une salle comble grâce à l'entraide; un beau spectacle culturel grâce au bénévolat; une réussite parfaite grâce à votre participation.

Saviez-vous que nous avons enregistré au-delà de mille (1,000) personnes qui ont franchi les portes de notre Centre Communautaire les 28-29-30 octobre? Ton Centre t'appartient, aime-le, "prends-en soin".

Merci à toi.

Claudette Perron
Comité d'inauguration



Station Service Germain Lavoie Enr.

Germain Lavoie, prop.



Remorquage

Mécanique générale

Tél.: 547-0802

Taux horaire: 18,00\$ l'heure

SPÉCIAL:

- Escompte de 10% sur mise au point
- Escompte de 25% à l'achat de pneus

**SUR PRÉSENTATION DE CETTE
ANNONCE OU DU JOURNAL**

4480, route Mathias, Shipshaw, Qué.



Parlons sport

Pour plus d'informations...

Le journal "La vie d'ici" est un outil qui sert à informer la population sur ce qui se passe dans notre municipalité et ce dans toutes les sphères d'activités.

Pour ce faire, une équipe de journalistes recueille pour vous l'information et vous la communique dans le journal. Du côté sportif toutefois, il devient parfois très laborieux de puiser assez de renseignements pour produire un article. Vous comprendrez qu'avec un bassin de population aussi restreint que le nôtre, les événements sportifs, que les prouesses de nos concitoyens dans certaines disciplines sportives ne sont pas des faits de tous les jours. Dans un tel cas, il est primordial que vous nous fassiez savoir ce qui se passe chez vous. Vous-même ou un de vos enfants s'affirme dans un sport, dites-le nous. Vous organisez une ligue de ballon-balai, vous jouez au ballon-volant, dites-le nous. Nous nous ferons toujours un plaisir de le publier.

Merci.

Régis Claveau
542-6208

Amis électeurs du quartier #6,

Je me sers de ce moyen de communication extraordinaire qu'est notre journal pour vous remercier sincèrement de l'accueil que vous m'avez fait lors de ma campagne électorale. J'en profite aussi pour remercier en particulier mon organisation qui a accompli un travail extraordinaire, de même que tous ceux qui ont participé de près ou de loin à ma campagne.

On dit souvent "Qui perd, gagne"; cela s'avère vrai car cette élection fut pour moi une expérience très enrichissante.

Je suis fier de constater que près de 85% des gens de notre quartier se sont prévalus de leur droit de vote. Cela ne s'était jamais vu.

Je félicite M. Rosaire Tremblay pour sa victoire et lui souhaite bonne chance pour son prochain mandat.

Merci à tous ceux qui ont bien voulu me faire confiance.

Gary James

45,00\$
1 enfant, à la semaine
75,00\$
2 enfants, à la semaine

Garderie BOUM-BOUM ouvert 12 mois

10,00\$
Pour 1 journée
1 dîner, 2 collations

A tous les parents intéressés à faire garder leurs enfants âgés de 18 mois à 5 ans. Nous sommes ouverts de 7h00 a.m. à 18h00 p.m. du lundi au vendredi. **Permis officiel du Service de Garde à l'enfance.** Nous avons retenu les services d'une personne qualifiée avec études en pré-scolaire et maternelle demeurant à Shipshaw. **MESSAGE SPÉCIAL**, aux familles à faibles revenus ou monoparentales, vous pouvez bénéficier d'une aide gouvernementale, même si vous n'êtes pas sur le marché du travail.



TREMBLAY
& PILOTE
ÉLECTRIQUE INC.
547-9001
672-4287

3420, Saint-Léonard, Shipshaw

POUR VOUS
QUI CHERCHEZ
LE MEILLEUR,

MAISON NEUVE OU RÉNOVATIONS?

Le personnel de TREMBLAY & PILOTE Inc.
vous offre QUALITÉ AVEC GARANTIE.

NOS APPAREILS DE CHAUFFAGE PAR CONVECTION RÉSOUDRONT VOS PROBLÈMES.
DE PLUS ET SURTOUT NOTRE SERVICE EST CONÇU POUR SATISFAIRE LE CLIENT LE PLUS EXIGEANT.

N'ALLEZ PAS AILLEURS.